point of entry, and also at the police station either in the protected area or non-protected area, whichever is nearer to the border at the time of leaving the protected area."

1. Specify the period.
2. Specify the number of bales.
3. Speeify the name of the place.
4. Specify the name of the place.
5. Specify the name of the place.
6. Specify the name of the place.

தீர்மானம் பேரவையின் முடிவுக்கு விடப்பட்டு. நிறைவேற்றப்பட்டது.

THE HON, THIRU A. GOVINDASWAMY: MR, Deput Speaker, Sir, I move—

That the following *draft of a rule to be issued by the State Government under Section 7 of the Cotton Transport Act, 1923 (Central Act III of 1923), amending the rules issued under the said section, be approved by section 8 of the said Act."

தீர்மானம் பேரவையின் முடிவுக்கு விடப்பட்டு, நிறைவேற்றப்பட்டது.

7. அரசினர் மசோதாக்கள்.

(i) தமிழ் நாடு 1968-ம் ஆண்டு நகராட்சி அதிகார மன்றங்கள் (பதவிக்காலம்—மன்ற உறுப்பினர்களைத் தேர்ந்தெடுத்தல்) திருத்த மசோதா.

*THE HON. THIRU S. MADHAVAN: Mr. Deputy Speaker, Sir, I move—

"That the Madras Municipal Authorities (Term of Office and Election of Councillors) Amendment Bill, a 1968 be taken into consideration."

நமது மாநிலத்தில் உள்ள நகராட்சி மன்றங்கள் அனைத்திற்கும் இயன்ற விரைவில் தேர்தல்கள் நடத்த அரசாங்கம் முயற்சி எடுத்து வருகிறது என்பதையும் அதன் தொடர்பான முன்னேடி பணிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றன என்பதையும் மாண்புமிகு உறுப்பினர்கள் அறிந்திருக்கலாம்.

நடைபெறப்போகும் தேர்தலுக்காகத் தயாரித்து வைத்துள்ள நகராட்சி வாக்காளர் பட்டியல்கள் 1967, மார்ச் திங்களில் சட்ட மன்றப் பேரவைத் தேர்தல்களுக்காகத் தயாரிக்கப்பட்டவையாகும், அதாவது, தகுதி பெறும் தேதியான 1-1-1966 தேதி அடிப்படையில் தயாரிக்கப் பட்ட பட்டியல்களாகும். வாக்காளர் பட்டியல்கள் நாளது தேதி வரை திருத்தப்பட்டவையல்ல. எனவே நகராட்சித் தேர்தல்களுக்கும் சென்னை மாநகராட்சித் தேர்தல்களுக்கும் தனித் தனி வாக்காளர் பட்டியல்கள் தயாரிப்பதற்காகத் தனிச் சட்டம் ஒன்று இயற்றப்பட்டது. 1968, ஏப்ரலில் இச் சட்டம் நிறைவேற்றப்பட்டது. அப்பொழுது முதல் இப் பட்டியல்களை திருத்தியமைக்கும் பணி நகராட்சி அதிகாரிகளின் நாட்டத்தில் இருந்து வந்திருக்கின்றது. 1968 அக்டோபர் இறுதியில் அல்லது நவம்பர் மத்தியில்தான் தொடக்கப் பட்டியல்கள் அச்சிட்டு வெளியிடப் படுமென எதிர்ப்பார்க்கப்படுகின்றது. ஏனைய நடவடிக்கைகள் மேற்கொள் வதற்கு, தொடக்கப்பட்டியல்கள் வெளியிடப்பட்ட நாளிலிருந்து சரியாக

---

a Printed as Appendix on pages 306-309

* Published in the *Fort St. George Gazette* Extraordinary, dated 6th August 1968.

1968 ஆகஸ்ட 26] [திரு. செ. மாதவன்]

100 நாட்கள் தேவைப்படும். எனவே, அடுத்த ஆண்டு அதாவது 1969-ம் ஆண்டில் தொடக்கத்திற்கு முன்னர் தேர்தல்களை நடத்த இயலாது. ஜனவரித் திங்களில் பொங்கல் விடுமுறை நாட்கள் வருகின்றன. அப்பொழுது இம்மாநிலத்தில் அறுவடைப் பணிகள் மும்முரமாக நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கும். எனவே, தேர்தல்களை 1969, பிப்ரவரிக்கு ஒத்திப் போடுவது தேவையாகும். அதுவே விரும்பத் தக்கதும் ஆகும். இவ்வாறு செய்வதானால் தற்போதுள்ள மன்ற உறுப்பினர்களின் பதவிக் கால அளவை 1-11-1968-க்கு மேற்பட்டு நீட்டிக்க வேண்டும். தமிழ்நாடு 1963-ம் ஆண்டு நகராட்சி அதிகார மன்றங்கள் (பதவிக்கால அளவு—மன்ற உறுப்பினர்களைத் தேர்ந்தெடுத்தல்) சட்டத்தின் (தமிழ்நாடு சட்டம் 22/1963) 3-வது பிரிவைச் சேர்ந்த (C) பகுதியின் வரம்பு நிபந்தனையின் கீழ் நகராட்சி மன்ற உறுப்பினர்களின் பதவிக்கால அளவை 1-11-1968 நண்பகல் வரை மட்டுமே நீட்டிக்க முடியும். மேற்படி சட்டத்தின் 3-வது பிரிவைச் சேர்ந்த (C) பகுதியின் வரம்பு நிபந்தனையைத் திருத்துவதன் வாயிலாகவே நகராட்சி மன்ற உறுப்பினர்களின் பதவிக்கால அளவை நீட்டிக்க முடியும். இத்தகைய சூழ்நிலைகளில், நகராட்சி மன்ற உறுப்பினர்களின் பதவிக்கால அளவை 1-11-1968 நண்பகலுக்கு மேற்பட்டும் நீட்டிப்பது அரசாங்கத்திற்கு வசதியாயிருக்கும் பொருட்டு மேற் கூறிய வரம்பு நிபந்தனையைத் திருத்தக் கருதியுள்ளது.

1963-ம் ஆண்டுச் சட்டத்தின் 3-வது பிரிவின் (F) பகுதியிலும், 4-வது பிரிவிலும் கண்டுள்ள விதித்துறைகள் நடைப்பெறப் போகும் தேர்தல்களுக்குப் பொருந்தவில்லையாதலாலும், அவை பயனற்றுப்போன படியாலும், அவற்றை நீக்கிவிடுவதற்கும் இந்த வாய்ப்பு பயன்படுத்திக் கொள்ளப்பட்டது.

மேற்படி சட்டத்தில், இடர்ப்பாடுகளை நீக்குவதற்கு என்று விதித்துள்ள 5-வது பிரிவைப் போன்ற விதித்துறை அதிகாரத்தை மீறியதாகும் என்று தலைமை நீதிமன்றம் தீர்ப்பளித்துள்ளது. எனவே, இச்சட்டத்தின் மேற்படி 5-வது பிரிவை நீக்கிவிடவும், அதன் விளைவாக சட்டத்தின் 6-வது பிரிவில் திருத்தங்கள் செய்யவும் கருதியுள்ளது.

இந்த மசோதாவைப் பேரவை ஆலோசனைக்கு எடுத்துக்கொள்ள வேண்டுமென நான் வேண்டுகின்றேன்.

Dr. H. V. Hande : Mr. Deputy Speaker, Sir, I want a little more clarification from the Hon. Minister with regard to Section 5 providing for removal of difficulties. It is proposed to omit this section in view of the decision of the Supreme Court in *Messrs. Jalan Trading Company* v. *Mill Mazdoor Sabha*. I want to know what exactly is the decision of the Supreme Court and why this section is proposed to be omitted.

One more point. The Municipal Electoral Rolls could have actually been prepared and kept ready in the month of April itself and also finalised in the month of May or June. But due to some lapse in the administrative set-up, the work has slowed down. Of course, it is stated in the Statement of Objects and Reasons appended to the Bill that the question of revising the electoral rolls has been engaging the attention of the Municipal authorities but why exactly it is still in the process of revision. Why was it not completed before June ? Will the Hon. Minister take this aspect of the matter into consideration and pull up the concerned Department so that this inordinate and unreasonable delay could be avoided in future.

திரு. க. இராமமூர்த்தி : மாண்புமிகு அவைத் தலைவரவர்களே, இன்று கொண்டுவரப்பட்டிருக்கும் மசோதா நகராட்சிகளுக்கான பதவிக் காலத்தை இரண்டாண்டுக்காலம் நீட்டிப்பதற்கு அரசுக்கு அதிகாரம் தரு கின்ற மசோதாவாக வருகிறது. நகராட்சிகளின் பதவிக்காலம் 3 ஆண்டு கள் என்று வரையறை செய்யப்பட்டிருக்கிறது. அதற்குமாருக, இன்னும் இரண்டாண்டுகள் நீடிக்க அரசுக்கு அதிகாரம் தருவது என்ற நிலை ஏற்படும்பொழுது, அந்த அதிகாரம் முழுமையாகப் பயன்படுத்தப்பட்டால் மறுதேர்தல் நடக்காமலேயே, பதவிக்காலம் எவ்வளவு ஆண்டோ அதை விட அதிகமாக மூன்றிலே இரண்டு பாகம் என்னும் அளவுக்கு, அதிகமாக பதவிக்காலத்தை அனுபவிக்கும் நிலை ஏற்படுகிறது. அப்படிப்பட்ட நிலை ஏற்படும்பொழுது தேர்தல் நடக்காமலேயே போகின்ற நிலை ஏற்படுகிறது. சட்டமன்றத்திற்கு 5 ஆண்டு பதவிக்காலம் என்றும், உள்ளாட்சித் துறைகளுக்கு 3 ஆண்டு பதவிக்காலம் என்றும் வைக்கப் பட்டிருக்கிறது. ஏனென்ருல் உள்ளாட்சித் துறையிலே, அவர்கள் மக்கள் மத்தியிலே போய் அவ்வப்பொழுது கவனித்து அந்தப் பகுதிக் கான சீர்திருத்தங்களைச் செய்யவும், நன்ருகக் கவனிக்கவும், வாய்ப்பு ஏற்பட வேண்டுமென்ற முறையிலே, எவ்வளவு சீக்கிரம் மக்களை சந்திக்க வேண்டுமோ அவ்வளவு சிக்கிரம் சந்திக்க, தேர்தலின் போது அந்த நிலை ஏற்பட்டால் நகராட்சி மன்றங்கள் ஒழுங்காகச் செயல்படும் என்பதற்காக 3 ஆண்டுக் காலம் என்று வரையறை வகுக்கப்பட்டது.

மாண்புமிகு திரு. மா. முத்துசாமி : ஊராட்சி மன்றங்களுக்கு 5 ஆண்டுகள் ; ஊராட்சி ஒன்றியங்களுக்கு 5 ஆண்டுகள் உண்டு, நகராட்சி களுக்கு மட்டும் தான் 3 ஆண்டுகள் பதவிக்காலம்.

திரு. க. இராமமூர்த்தி : ஊராட்சி ஒன்றியங்களுக்கு 5 ஆண்டுக்காலம் இருக்கிறது. ஆகவே, இதை 5 ஆண்டுக்காலமாக ஆக்குகிருேம் என்ற நிலைமை ஏற்பட்டால் அதற்குப்பிறகு நான் ஒன்றும் பதில் சொல்லவில்லை இருக்கிற 3 ஆண்டுக்காலத்தை நீடிப்பது என்பது அரசினுடைய நிலைமை அல்ல. தவிர்க்க முடியாமல் ஓர் ஆண்டு நீடிக்கப்பட்டது. அதைவிட தவிர்க்க முடியாத நிலைமைகள் ஏற்பட்டால் இன்னும் ஓர் ஆண்டுக்காலம் நீடிக்கப்பட வேண்டுமென்பதுதான் இன்றைய தினம் மசோதாவில் இருக் கிறது. அமைச்சர் அவர்கள் சொல்லும்போது பஞ்சாயத்து ஒன்றியங் களுக்கு அந்த நிலைமை இருக்கிறது ; ஆகவே இதையும் நீடிக்சலாம் என்ற நிலைமை ஏற்பட்டால்.........

மாண்புமிகு திரு. எம். முத்துசாமி : மன்னிக்கவும். உள்ளாட்சி மன்றங்கள் அத்தனைக்கும் 5 ஆண்டுகள் என்று சொன்னதற்குத்தான் விளக்கம் தந்தேன். அதற்கு 5 ஆண்டுக்காலம் என்பதனுலே இதனையும் நீடிக்கிருேம் என்ற வாதத்தை நான் இங்கே வைக்க விரும்பவில்லை என்பதை கனம் உறுப்பினருடைய கவனத்திற்குக் கொண்டு வருகிறேன்.

திரு. க. இராமமூர்த்தி : என்னுடைய வார்த்தைகள் இந்த மசோதாவைப் பற்றியதாக இருக்க வேண்டுமென்ற அளவிலே சொன்னேன் அந்த பஞ்சாயத்து ஒன்றியங்களைச் சார்ந்திருக்கிற அளவிலே கூறினேனே தவிர, அந்த அர்த்தத்திலே நான் சொல்லவில்லை என்பதை இந்த நேரத்திலே தெளிவுபடுத்த விரும்புகிறேன். ஆகவே, இந்த ஓர் ஆண்டுக்காலம் அதிகப்படுவதை வரவேற்கின்றேன். அதற்குப் பிறகு இன்னும் தவிர்க்கமுடியாத சூழ்நிலைகள் ஏற்படுமானுல் இன்னும் ஓர் ஆண்டுக் காலம் நீட்டிப்பதற்கு அதற்கான அதிகாரத்தை அரசு கேட் பதிலே கூடத் தவறு இல்லை. ஆனுல் அப்படிப்பட்ட நிலைமைகள் ஏற்படுமானுல் அந்த நிலைமைகள் என்ன என்பதை இந்த அவைக்கு சட்டபூர்வமாக இயங்குகின்ற இந்தச் சட்டமன்றத்திற்குச் சொல்லி "தேவை தான், ஆகவே நீட்டிக்க வேண்டும் ஒரு ஆண்டுக்கு" என்று இந்த அவை கருதுமானுல் 3 மாதத்திற்கு ஒரு முறை இந்த மன்றத்தினுடைய அனுமதியை, ஒப்புதலைப் பெற்று, அதற்குப் பிறகு நீட்டிப்பது என்ற நிலைமை ஏற்படுமானுல் அரசுக்கும் உடனடியாகத்தேர்தலை நடத்தவேண்டு

மென்ற கட்டாயமும் கடமையுணர்ச்சியும் ஏற்படும். இப்பொழுது கடமையுணர்ச்சி இருக்கிறது. ஆனால் அப்பொழுது விரைவாகச் செயல்படுத்துகின்ற ஒரு நிலைமை ஏற்படும். அப்பொழுது ஜனநாயகத்திற்கு உகந்ததாக இருக்கும் என்பதை இந்த நேரத்திலே சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன்.

அதோடு இன்றைய தினம் ஏற்பட்டிருக்கிற நிலைமைகளைப்பற்றி இந்த மசோதாவிலே சொல்லப்பட்டிருக்கிறது.

It is not therefore possible to hold the elections before the beginning of next year. The month of January has Pongal holidays and harvest will be in full swing in the State. It is therefore necessary and desirable to postpone elections to the month of February 1969. என்பதாகக் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது. ஆனால், ஜனவரி மாதத்திலே பொங்கல் இருக்கிறது. பிப்ரவரி மாதம், மார்ச் மாதங்களிலே சாதாரணமாகத் தேர்தல் நடத்தப்படுகிறது. மார்ச் மாதம் நகராட்சி மன்றங்களைப் பொறுத்த வரையிலே வசூல் வேலையைப் பார்க்க வேண்டிய ஒரு பொறுப்பு இருக்கிறது. அது மிக முக்கியமான வேலை. அந்த நகராட்சி மன்றங்கள் அதற்கான வரிகளை வசூலிக்கின்ற நேரத்திலே தேர்தலை வைத்துக் கொண்டால், அந்த நேரத்திலே தேர்தலை நடத்த வேண்டுமென்பதை நாம் ஒப்புக் கொள்ளுவோமானால் அதனால் பின்னாலே வரி வசூல் பாதிக்கும் என்ற நிலைமை அரசினுடைய கவனத்திற்கு வருகின்றபோது மறுபடியும் 3 மாதங்கள் தேர்தல் நடைபெறாமல் நிறுத்தப்படுகிற நிலைமை ஏற்படும். அந்த நிலைமைகள் ஏற்படக் கூடாது என்பதற்காக தேர்தலை நடத்தினால் அதனால் வரி வசூல் செய்கின்ற வேலை பாதிக்கப்படும். நகராட்சிகள் சென்ற முறை இதே அளவிலே தேர்தலை வைத்துக் கொண்ட காரணத்தாலே வரி வசூல் வேலை பெரும் அளவுக்கு முடங்கியிருக்கிறது என்பது அமைச்சர் அவர்களுடைய கவனத்திற்கு வந்திருக்கும் என்று நினைக்கிறேன். அந்த நேரத்திலே அதுவே நீடிக்க நேர்ந்தது. நடைபெறுகின்ற தேர்தல் ஒரு வெப்பமில்லாத அளவிற்கு அமையவேண்டும். ஆகவே, அந்த விதிகளைப் பொறுத்தவரையிலும் ஓர் ஆண்டுக்குப் பிறகு அதுபற்றிய காரணங்களுக்காக மேலும் இந்தக் காலத்தை நீட்டிப்பது என்ற நிலைமை ஏற்படுமானால் ஒவ்வொரு 3 மாதத்திற்கும் இந்த சட்டமன்றத்தினுடைய அனுமதியை, ஒப்புதலைப் பெற்று அதற்குப் பிறகு நீட்டிப்பது என்ற நிலைமை ஏற்படுமானால் ஜனநாயகம் வலுப்படும், இந்த மசோதாவினுடைய எண்ணத்திற்கு உகந்த முறையிலே மாற்றிக் கொள்ளுகின்ற ஒரு நிலைமை ஏற்படும் என்று சொல்லி, ஆகவே அரசு இதை கவனத்திலே கொண்டு செய்ய வேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

அடுத்து, இந்த மசோதாவை பொறுத்தவரையிலே சென்னைக் கார்ப்பரேஷன் பற்றிய சில வாசகங்கள், 3, 4 ஆகிய பிரிவுகள். கார்ப்பரேஷன் சம்பந்தப்படுத்தி விட்டுவிடுவது என்பதற்காகக் கொண்டு வந்திருக்கிறார்கள். ஆகவே, அந்த அடிப்படையிலே பார்த்தால் இன்னும் 3-வது செக்ஷனிலே சில வார்த்தைகளை விட்டுவிட வேண்டியதாக இருக்கிறது. 2-வது செக்ஷனிலே சிலவற்றை விட்டுவிட வேண்டியதாக இருக்கிறது. நான் அவற்றை என்னுடைய திருத்தத்திலே கொடுத்திருந்தாலும் கூட அவைகளைத் திருத்தத்திலே கொண்டு வர முடியாது. காரணம், இந்த அவைமுன் வைத்திருக்கின்ற மசோதாவில் அதுபற்றிக் குறிப்பிடப்படவில்லை. ஆகவே, இதை என்னுடைய யோசனையாகச்சொல்லி என்னுடைய உரையை முடித்துக்கொள்கிறேன். வணக்கம்.

***திரு. ஏ. அ. சுப்பராஜா :** தலைவர் அவர்களே, இந்த மசோதாவின் மீது நண்பர் இராமமூர்த்தி அவர்கள் ஒருசில விஷயங்கள் எடுத்துச் சொன்னார்கள். 1967-ம் வருஷத்திலே நடக்கவேண்டிய தேர்தல் அது. அப்பொழுது பொதுத் தேர்தல் இருந்ததாலே அதை அந்தக் காங்கிரஸ்காரர்கள் இருந்த காலத்திலேயே மாற்றிவிட்டார்கள். இன்றைக்கு

இதை நீடிக்கும்பொழுது சொல்வது அவர்கள் இப்பொழுது இந்த அதிகாரத்தைக் கொடுத்து விட்டால் அவர்கள் மாற்றிவைத்துக்கொண்டே போவார்கள் என்று சொல்லுகின்றார்கள். எக்ஸ்ப்ளநேட்டரி நோட்டிஸிலே மிகவும் தெளிவாகச் சொல்லியிருக்கிறார்கள். சமீப காலத்திலே உள்ள வாக்காளர்களினுடைய பட்டியலை எடுத்துத் தேர்தல் நடத்த வேண்டுமென்று மிகத் தெளிவாகச் சொல்லியிருக்கிறார்கள். ஆகவே, இப்பொழுது இருக்க கூடியவர், புதிதாக அந்த வயதை அடைந்தவர்களை எல்லாம் சேர்க்காமல் ஒரு தேர்தலை நாம் நடத்துவோமானால் பூரணமாக ஒரு தேர்தலை நடத்தி, நல்லமுறையிலே வாக்கெடுப்பு பெற்ற நகர மன்றம் வராது என்பதுதான் என்னுடைய கருத்தாகும்.

இந்த எக்ஸ்ப்ளனேஷன் மிகவும் ரீசனபிளாக இருக்கிறது என்பதுதான் என்னுடைய கருத்தாகும். மாற்ற வேண்டுமென்று சொல்கிறார், ஒரு நேரத்திலே அதைமாற்றக் கூடாது, அதிகாரம் கொடுக்கக்கூடாது என்று சொல்கிறார். பில் கலெக்டர்ஸ் கலெக்ட் பண்ணும்போது சங்கடம் ஏற்படும் என்று சொல்கிறார்கள். அவர்களுக்கும் அந்த தேர்தலுக்கும் என்ன சம்பந்தம் என்று தெரியவில்லை. தேர்தலை நடத்திக் கொண்டிருப்பவர்கள் அவர்கள் அல்ல என்பதை இங்கே நான் சொல்லிக் கொண்டு இராமமூர்த்தி அவர்கள் விளக்கத்தைத் தெளிவாகத் தெரிய விரும்புகிறேன். இன்னும் கூட ஒரு வருஷம் கூட்டிக் கொடுக்க வேண்டுமென்று எண்ணுகிறாரோ என்னவோ தெரியவில்லை. நானும் நகரசபைத் தலைவராக இருக்கிறேன். இன்னும் ஒரு வருஷம் கூட இருக்கலாம்.

மாண்புமிகு திரு. செ. மாதவன் : தலைவர் அவர்களே, டாக்டர் ஹாண்டே அவர்கள் இந்த மசோதாவிலே நிரம்ப கருத்துக்களைச் சொன்னார்கள். இன்று அந்த பட்டியல் தயாரிப்பதைப் பற்றி அவருடைய கருத்துக்களை நம்முடைய அரசாங்கமும் நிர்வாகமும் கவனத்திலே கொண்டு பட்டியலையெல்லாம் மிக விரைவிலே நல்ல முறையிலே தயாரிப்பதற்கு ஏற்பாடு செய்யும் என்பதை அவர்களுக்குத் தெரிவித்துக்கொள்ள ஆசைப்படுகிறேன்.

இன்னொன்று, இப்பொழுது 5-வது பிரிவை, பிரின்சிபல் ஆக்டிலே செக்ஷன் 5 (ஏ)—எடுத்துவிட வேண்டுமென்று கேட்டார்கள். அந்தத் தீர்ப்பை பற்றிய விளக்கம் கூற வேண்டுமென்று சொன்னார்கள்.

இதுவரை ஒவ்வொரு சட்டத்திலும் ஒரு "பவர்" இருந்தது. ஒரு சட்டத்தை அமுல் படுத்துவதிலே ஏதாவது ஒரு கஷ்டம் வந்தால் அந்த கஷ்டத்தைப் போக்குவதற்கும் விதிகளை இந்த அரசாங்கம் பிறப்பிக்கலாம் என்று தொன்றுதொட்டு இருந்து வருகிறது. சுப்ரீம் கோர்ட், உயர்நீதி மன்றம் சட்டமன்றத்திற்கு உள்ள அதிகாரத்தை அரசாங்கமே நடைமுறையில் எடுத்துக்கொள்ளக் கூடாது என்ற ஒரு தீர்ப்பு சொல்லி இருக்கிற காரணத்தாலே அந்தத் தீர்ப்பை ஒட்டி நாம் இப்பொழுது இருக்கக்கூடிய மசோதாக்களில் ஏற்கனவே அப்படி இருக்கக் கூடிய பிரிவுகளை எடுத்து வருகிறோம் என்று தெரிவித்துக் கொள்ள விரும்புகிறேன்.

திரு. இராமமூர்த்தி அவர்கள், "ஜனநாயகமா ? என்ன உரிமை இருக்கிறது ?" என்றெல்லாம் சொன்னார்கள். எந்தக் காலத்திற்கு நாம் தேர்தலை ஒத்தி வைக்கலாம் என்பதை முதலிலே அவர்கள் சொன்னார்கள். நம்முடைய நகராட்சித் தலைவர் அவர்களும் இதற்கு விளக்கமாகப் பதில் சொல்லிவிட்டார்கள். ஏதோ நாங்கள் கொண்டு வந்தோம் என்று நினைத்துவிட்டுப் பேசினார்கள் என்று எனக்குச் சந்தேகமாக இருக்கிறது. அவர்கள் கொண்டு வந்த சட்டத்திலே செய்திருக்கிற திருத்தம். இப்பொழுது ஓர் ஆண்டு எடுக்கப்பட்டு வருகிறது. அதுவும் ஏற்கனவே உள்ள ஆக்டிலே எப்படி நோட்டிஃபிகேஷன் செய்து கொஞ்சம் கொஞ்சமாகச் செய்யலாம் என்று இருக்கிறதோ அப்படித் தான் இது வந்திருக்கிறது என்பதைத் தெரிவித்துக்கொள்ள விரும்புகிறேன்.

வெளியிலே உள்ள தலைவர்கள் எப்படி நீங்கள் செப்டம்பரிலே தேர்தலை நடத்துவீர்கள், தேர்தலை நடத்தாதீர்கள்; இல்லாவிட்டால் நாங்கள் போராட்டம் நடத்துவோம் என்று சொல்லிக் கொண்டிருந்த போது விரைவிலே நடத்தாததன் மூலம் இந்த அரசாங்கம் ஜனநாயகத்தை என்ன பண்ணுகிறது என்று நண்பர் அவர்கள் கேள்வி கேட்பது எனக்கு மிகவும் மகிழ்ச்சியைத் தருகிறது. வெளியே உள்ள தலைவர்களுக்கு நம்முடைய கனம் அங்கத்தினர் திரு. இராமமூர்த்தி அவர்கள் நல்ல பதில் கொடுத்துவிட்டார்கள் என்று நான் நம்புகிறேன். அரசாங்கத்தைப் பொறுத்த அளவிலே ஜனநாயக உணர்ச்சியை நாங்கள் மதிக்கிறோம், உரிமைகளை நாங்கள் பறிக்கவில்லை. ஜனநாயகத்தில் மக்களுக்குள்ள உரிமைகளைக்கொடுப்பதற்குத் தயாராக இருக்கிறோம். எவ்வளவு விரைவில் தேர்தல் நடத்த முடியுமோ அவ்வளவு விரைவிலே தேர்தலை நடத்துவதற்கு நாங்கள் விரும்புகிறோம் என்பதை இந்த மன்றத்திற்குத் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன். இந்த மசோதாவில் பெரிய கருத்து ஒன்றுமில்லை. நடைமுறைச் சிக்கலை அகற்றுவதற்குத் தான் இந்த மசோதா கொண்டு வரப்பட்டிருக்கிறது.

அடுத்து திரு. இராமமூர்த்தி அவர்கள் ஏதோ திருத்தம் கொடுக்கவில்லை, கருத்தை மட்டும் தெரிவிப்பதாகச் சொன்னார்கள். அவர்கள் கருத்து கார்பரேஷனை விட்டுவிட வேண்டும் என்று சொல்கிறார்கள் என்று நான் நினைக்கிறேன். அதற்கு அவர்கள் முறைப்படி திருத்தம் கொண்டுவர வேண்டும். அவர்கள் பிரின்ஸிபல் ஆக்டைத் திருத்த வேண்டும் என்கின்ற முறையில் திருத்தம் கொண்டு வந்திருக்கிறார்கள். முறைப்படி அந்தத் திருத்தம் செல்லாது என்பதை இந்தச் சந்தர்ப்பத்தில் தெரிவித்துக் கொண்டு, அந்தத் திருத்தத்தை அவர்கள் வாபஸ் பெற்றுக்கொண்டு இந்த மசோதாவை ஆதரிக்க வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : பேரவையின் முன்னுள்ள கேள்வி தமிழ்நாடு 1968-ம் ஆண்டு நகராட்சி அதிகார மன்றங்கள் (பதவிக் காலம—மன்ற உறுப்பினர்களைத் தேர்ந்தெடுத்தல்) திருத்த மசோதா ஆய்வுக்கு எடுத்துக் கொள்ளப்பட வேண்டும்"

தீர்மானம் பேரவையின் முடிவுக்கு விடப்பட்டு, நிறைவேற்றப்பட்டு, மசோதா பிரிவு வாரியாக ஆய்வுக்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டது.

பிரிவு 2.

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : பேரவையின் முன்னுள்ள கேள்வி :

"இரண்டாவது பிரிவு மசோதாவுக்கு உரிய பகுதியாக ஆக்கப்பட வேண்டும்"

THIRU K. RAMAMOORTHY : Sir, I have given notice of the following amendment standing in my name :—

"2. Amendment of section 3 Madras Act 22 of 1963 :—

(1) in the proviso to clause (c) *after the words one year* add "and if on any account it becomes necessary to extend the period further, such period shall extend to another one year, during such period, the period of office shall be extended by every three months with the sanction of both Houses of the Legislature."

I may also add, with your permission, that the words "two years shall be substituted" occurring after the words "one year" shall be omitted."

இந்தத் திருத்தத்தைப் பொறுத்த வரையிலே அமைச்சர் அவர்கள் விளக்கம் சொன்னார்கள். நன்றி. செப்டம்பரில் தேர்தல்களை வைத்துக் கொள்வதுபற்றி எங்களுடைய தலைவர்கள் சொன்னதைப் பற்றியும் சொன்னார்கள் . . . .

The Hon. Thiru S. MADHAVAN : I have already raised a point of Order, Sir. You can give your ruling on the same. The Hon. Member has given an amendment to the principal Act. Is it in order ? He can give amendment only to the provisions of the Bill before the Assembly.

திரு. க. இராமமூர்த்தி : என்னுடைய திருத்தம் இங்கே இருக்கிற மசோதாவிற்குக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது.

"I have given an amendment to Clause 2. namely, 2. Amendment of Section 3 of Madras Act 22 of 1963.'

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : அமைச்சர் அவர்கள் கூறிய கருத்தை ஒட்டி, தாங்கள் கொடுத்திருக்கிற திருத்தம் இப்பொழுது வந்திருக்கிற மசோதாவிற்கு அப்பாற்பட்ட திருத்தமாகும். ஆகவே, அந்தத் திருத்தத்தை நான் நிராகரிக்கிறேன்.

திரு. க. இராமமூர்த்தி : தலைவர் அவர்களே . . . .

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : இப்பொழுது உங்களுடைய திருத்தம் நிராகரிக்கப்பட்டுவிட்டது. இரண்டாவது பிரிவுக்கு வேறு திருத்தம் இல்லை. தலைவர் தீர்ப்புக் கூறியதற்குப் பிற்பாடு, உறுப்பினர் அவர்களுக்கு பேசுவதற்குப் உரிமை இல்லை.

திரு. க. இராமமூர்த்தி : தலைவர் அவர்களுடைய தீர்ப்பை ஏற்கவில்லை என்றோ, அல்லது அதன் மீது பேச வேண்டும் என்றோ நான் பேசவில்லை. என்னுடைய திருத்தத்தைப் பொறுத்த வரையிலே நான் கிளாஸ் இரண்டுக்கு திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன்.

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : உறுப்பினர் அவர்கள் மூலச் சட்டத்திற்கு திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறார்கள். அது இந்தத் திருத்த மசோதாவுக்கு உரிய திருத்தம் இல்லை. ஆகவே, அது முறை யற்றது என்று நான் நிராகரிக்கிறேன்.

திரு. க. இராமமூர்த்தி : என்னுடைய திருத்தம் என்னவென்றால், Amendment of Section 3 of Madras Act 22 of 1963 என்று இந்த மசோதாவுக்குத் தான் திருத்தம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. இரண்டாவது கிளாஸுக்குத் தான் திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன். அது ஏன் முறை யில்லை என்பதைத் தெரிந்துகொள்ள விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : இரண்டாவது பிரிவுக்குக் கொடுத்திருக்கும்படியான திருத்தம் மூலச் சட்டத்திற்கு உரிய திருத்தம். அந்தத் திருத்தம் இந்தத் திருத்த மசோதாவிற்கு அப்பாற்பட்ட திருத்தம். ஆகவே தான், அது முறையற்றது.

திரு. க. இராமமூர்த்தி : நான் அமெண்டுமெண்டு கொடுத்திருக்கிற பேப்பர் வந்திருக்கும் என்று நினைக்கிறேன். அதில் தெளிவாகச் சொல்லி யிருக்கிறேன்.

திரு. நா. வீராசாமி : ஆன் எ பாயிண்டு ஆப் ஆர்டர், தலைவர் அவர்களே, தலைவர் அவர்கள் தீர்ப்புக் கொடுத்துவிட்ட பிறகு, உறுப்பினர் அவர்கள் மீண்டும் அதைப்பற்றி பேசிக் கொண்டிருப்பது முறைதானா ?

1968 ஆகஸ்ட் 26]

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : உறுப்பினர் அவர்கள் தீர்ப்பை எதிர்த்துப் பேசவில்லை. தீர்ப்பின் மீது விளக்கம் கோருகிறார்.

திரு. க. இராமமூர்த்தி : நான் திருத்தம் கொடுத்திருக்கிற வாசகம் இதுதான் :

"An amendment to Clause 2 of the Bill to amend the Madras Municipal Authorities (Term of Office and Election of Councillors) Act, 1963.'

என்று சொல்லி இருக்கிறேன். ஆகவே, இந்த மசோதாவுக்குத் தான் திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன்.

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : நீங்கள் திருத்தம் கொடுத்தது, இப்பொழுது வந்திருக்கிறது திருத்த மசோதாவிற்குத் தான் திருத்தம் கொடுத் திருக்கிறீர்கள். ஆனால், அந்தத் திருத்தம் இப்பொழுது வந்திருக்கிற திருத்த மசோதாவிற்கு அப்பாற்பட்டது. ஆகவே தான், நான் அதை அனுமதிக்க மறுக்கிறேன்.

DR. H. V. HANDE : Though I do not agree with the text of Thiru Ramamoorthy's amendment, I have my own misgivings on one point. I want clarification on the same. The Government have the right to bring an amendment to a principal Act and an amending Bill is brought forward. But has not the House that right ? Is there no right for members to bring amendment to principal Act ? Is that right only for the Government ? This is a matter which involves the right of the House. I want a clarification on the same.

மாண்புமிகு திரு. செ. மாதவன் : நான் விளக்கம் சொல்லலாம் என்று நினைக்கிறேன். ஒரு மசோதா தயார் பண்ணி கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. அந்த மசோதாவில் வேறு ஒரு ஆக்டை ரெஃபர் செய்யலாம். இந்த மசோதாவிற்கு உறுப்பினர் அவர்கள் திருத்தம் கொடுத்தால் தான் பொருத்தமாக அதை விவாதிக்க முடியும். ரூலில் இருக்கிறது. "ரெலவண்ட் டு தி பில்" என்று இருக்கிறது. பிரின்சிபல் ஆக்டில் செக்ஷன் இரண்டில் என்னவெல்லாம் இருக்கிறதோ அதையெல்லாம் திருத்துவதற்கு உரிமை உண்டு என்று அவர்கள் சொல்கிறார்கள். "கார்ப்பரேஷன்" என்ற வார்த்தையை உபயோகப்படுத்தி யிருக்கிறார்கள். அந்த வார்த்தை இந்த பில்லில் இல்லை. பில் ரெஃபர் பண்ணுகிற செக்ஷனில் இருக்கிறது. அவர்கள் வேண்டுமென்றால் புதியதாக ஒரு திருத்தத்தைக் கொடுத்து, அந்தச் சட்டத்திற்குத் திருத்தம் கொடுக்கலாம். அவர்களுடைய நோக்கம் நிறைவேற வேண்டுமென்றால், அவர்களுக்கு உரிமை கொடுக்க வேண்டுமென்று சொன்னால், இப்பொழுது கூடத் தயாராக இருக்கிறேன். கிளாஸ் ஒன்றில் ஒரு ப்ரொவிஸோ சேர்த்து

"provided this will not apply to Corporation".

என்று ஒரு எளிதான திருத்தத்தை உறுப்பினர் அவர்கள் கொடுத்து விட்டால், இந்த சர்ச்சையே இருக்காது. இப்பொழுது கூட உறுப்பினர் அவர்கள் அம்மாதிரி கொடுப்பதற்கு எங்கள் தரப்பில் ஆட்சேபணை இல்லை. உறுப்பினர் அவர்கள் கொடுத்திருக்கக் கூடிய திருத்தம் பிரின்சிபல் ஆக்டினுடைய வார்த்தைகளை மாற்றுவதாக இருக்கிறது என்ற முறையில் தான் அதை ஒத்துக்கொள்ள முடியாது. அதை ஒத்துக்கொண்டால் இந்த மசோதாவின் தாத்பரியமே மறைந்துவிடும். நாம் கன்வென்ஷனைப் பின்பற்ற வேண்டும்.

மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் : டாக்டர் ஹாண்டே அவர்கள் ஒரு ஒழுங்குப் பிரச்னையைக் கிளப்பினார்கள். அமைச்சர் ஒரு மசோதாவைக் கொண்டுவந்தால், திருத்தம் கொடுப்பதற்கு மன்ற உறுப்பினர்களுக்கு

வாய்ப்பு இருக்கிறதா, உரிமை இருக்கிறதா என்றால், நிச்சயம் உரிமை இருக்கிறது. ஆனால், கொடுக்கிற திருத்தம், விவாதத்திற்கு வந்திருக்கக் கூடிய மசோதாவுக்கு உரிய திருத்தமாக இருக்க வேண்டும். மூலச் சட்டத்திற்கான திருத்தமாக அது இருக்கக் கூடாது. மசோதாவிற்கு அப்பாற்பட்ட முறையில் கொடுக்கிற திருத்தம் முறையானது அல்ல என்று நிராகரிக்கப்படும்.

"Amendments which are beyond the scope of the amending Bill are out of order."

என்பது தான் விதிமுறை. மூலச் சட்டத்திற்கு உரிய திருத்தமாக கொண்டுவரப்பட்டிருப்பதாலும், இந்தத் திருத்த மசோதாவிற்கு உரிய திருத்தமாக இல்லாத காரணத்தினாலும், நான் இந்தத் திருத்தத்தை நிராகரிக்கிறேன்.

பிரிவு 2 பேரவையின் முடிவிற்கு விடப்பட்டு நிறைவேற்றப்பட்டது.

பிரிவுகள் 3, 4 பேரவையின் முடிவிற்கு விடப்பட்டு நிறைவேற்றப் பட்டன.

நெடுந் தலைப்பு, முகப்புரை, முதல் பிரிவு இவை பேரவையின் முடிவிற்கு விடப்பட்டு நிறைவேற்றப்பட்டன.

THE HON. THIRU S. MADHAVAN: I move—

"That the Bill be passed".

தீர்மானம் பேரவையின் முடிவிற்கு விடப்பட்டு, மசோதா சட்டமாக நிறைவேற்றப்பட்டது.

(ii) தமிழ்நாடு 1968-ஆம் ஆண்டு கூட்டுறவு நில அடைமான வங்கிகள் (திருத்த) மசோதா (சட்டப் பேரவை மசோதா எண் 11/1968.)

மாண்புமிகு திரு. செ. மாதவன்: மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர் அவர்களே "தமிழ்நாடு 1968-ம் ஆண்டு கூட்டுறவு நில அடைமான வங்கிகள் (திருத்த) மசோதாவை [a] ஆலோசனைக்கு எடுத்துக் கொள்ள வேண்டும்" என நான் வேண்டுகிறேன்.

1968-ம் ஆண்டு ஜூலைத் திங்கள் 4-ம் நாளன்று தமிழ்நாட்டு ஆளுநர் அவர்கள் சாற்றிய 1968-ம் ஆண்டு தமிழ்நாடு கூட்டுறவு நில அடைமான வங்கிகள் (திருத்த) அவசரச் சட்டத்திற்குப் பதிலாக இம் மசோதா கொண்டுவரப்பட்டுள்ளது.

தமிழ்நாடு 1934-ம் ஆண்டு நில அடைமான வங்கிகள் சட்டத்தைத் திருத்துவது குறித்து இரண்டாண்டுகளுக்கு மேலாகவே அரசாங்கம் ஆலோசித்து வந்துள்ளது. இயங்காச் சொத்துக்கள் அடைமானமாக ஈடுவைத்து வேளாண்மை மேம்பாட்டுக் காரியங்களுக்காக நீண்டகாலக் கடன்களை நில அடைமான வங்கிகள் வழங்குகின்றன. நிலங்களை மீட்டுப் பண்படுத்தல், கிணறுகள் தோண்டுதல், தேயிலைத் தோட்டங்கள், ரப்பர் தோட்டங்கள் இவற்றை மேம்பாடு செய்தல் முதலியவை பற்றிய சிறப்புத் திட்டங்களுக்கு நிதி வழங்குவது நில அடைமான வங்கிகளின் அலுவலாகும் எனவே, கடன்களுக்கு ஒப்பளிப்பு வழங்கப்பட்டு அவற்றை வழங்குவதில் கால தாமதம் ஏற்படுவதைக் குறைக்கவும், உழவர்களுக்கு உரிய காலத்தில் கடன் கிடைப்பதை உறுதிப்படுத்தவும் நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்வது அவசியம் என்று கருதப்பட்டது. மேலும், அந்த வங்கிகள் வழங்கும் பெரிய கடன் தொகைகளுக்குப் பாதுகாப்பான ஈட்டினைப் பெற வேண்டியதுடன், கடன்களை விரைவில் வசூலிக்க வசதிகளை ஏற்படுத்திக் கொடுப்பதும், அவசியமாகும். நில அடைமான வங்கிகளின் கடன் வழங்கும் திட்டம் குறித்து தமிழ்நாடு 1934-ம் ஆண்டு கூட்டுறவு நில அடைமான வங்கிகள் சட்டத்தின் விதித்துறைகள் பொருந்தும். ஆனால் உழவர்கள் விரைவில் கடன்களைப் பெறுவதற்கான வசதிகளுக்கும், கொடுத்த கடன்களை வங்கிகள்,

---

[a] 1968 ஆகஸ்டு 6-ம் தேதியிட்ட தமிழகச் சிறப்பு அரசிதழில் வெளியிடப்பட்டுள்ளது.